洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

雲埠龍岡親義公所

關爲美貞女士競選華僑公立學校九月四日擧行卅八週年紀念及第十二次競選女皇進一言

竊以國家之盛衰。端賴文化教育之發達與否爲衡。而僑界青年子弟不致數典而忘祖者。亦因有祖國文化以維繫之。理有宜然也。吾人遠離故國。而心在宗邦。顧無論在任何角落。凡適應需求者。都設有僑民學校。以培養後代青年。雲埠爲太平洋之要衝。來往之孔道。僑胞結集所在地。生齒日繁。深幸前輩賢達。卓見遠識。殫志竭慮。苦心籌劃。創設華僑公立學校。裘葛屢更。倏忽三十八年。中經無限艱困。幸而繼往開來。及現在負責爲該校努力肩任鉅艱工作諸君。從而擴大之。奔走呼號。故有去年新建校舍落成。擧行開幕及第一次競選女皇。發行有獎義劵之盛擧。深得各界人士踴躍捐輸。校費得賴以有。基礎從而稍安。此固賴善長仁翁之德澤。亦該校執事辦理之有方也。該校爲穩定校基計。特定於九月四日擧行成立第三十八週年紀念慶典及第二次競選女皇。荷蒙各熱心僑胞。推選閨秀多名。出而競選。樂意爲善。滿腔熱情。誠屬難能可貴。本公所愛護僑教。向不後人。該校建校時。已慨捐鉅欵。依章已獲該校課室一個。勒名爲本公所課室。永留紀念。以彰功績。此次本公所世誼關崇沾君之姪女關美貞女士報名參加競選。以女士品學兼優。才貌雙美。將來榮膺寶座與否。視乎我全體世誼及各僑胞能否維護與踴躍斗購選票爲定。如爲購選票而獲獎。因屬慶幸。否則亦於維護僑教上盡其最大努力。況所費有限。而維護僑教之功無窮。須知熱心公益。人所同情。且無界限。仍請各界熱心君子加倍努力維護。俾竟全功。總期使到關女士不致名落孫山。實深厚幸。

黑夜（中篇小說）

（二）先驅文娛社　春鈴

小玲眞不愧是一個時代的青年女子，她經過了很短的客套話後，即站立了起來唱歌，我聆悉她答應了負責節目後，眞快樂得怎樣也形容不出，因爲來賓祇是我和她二人，若她仍不答應時，爲來賓者實在太慚愧了。

所以，我對小玲的歌調特別留意，而且希望她唱得很好，這樣，我爲來賓者也沾了光榮。

原來小玲是有天才的歌喉，音韻是那麼的悠揚動聽，但，我覺得她唱出的竟是悲哀的曲調，歌聲憂怨地一縷一縷的烙印着每個聽衆的心靈，挑起了應有的同情感。

天蒼蒼，
海茫茫，
人生的過程如波浪，
歷盡了遼濶的海洋和崎嶇的山崗
也有麥浪和池塘，
大城小市及村莊，
……………
啊！
究竟我歸宿在何方
歸宿在何方？

在最終的音韻剛剛停止，即得到聽衆狂烈的拍掌。（未完）

女人經

男人

可巴爾族人肥水不流過別人田

東非森林中有可巴爾族土人。族中俗例。正合俗語所謂「肥水唔流過別人田」一個句。原來族中土人異常謹愼。恐怕女兒出嫁與人。萬一遇人不淑。便有貽害終生可能。不能不審揀陣過底。揾個深知底蘊之人然後嫁之。講到最深知底蘊。莫如自家人。所以。可巴爾族土人除非無女出嫁。要嫁就嫁番自己之兄弟。親上加親。如此一來。豈不是『肥水唔流過別人田』也耶？比方。阿保有一子兩女。則兩女都要嫁埋界過此兄弟。一個做大婦。一個做妾侍。而阿保則身爲家翁兼外父。一身兼兩職。忙個不了。除左深知底蘊之外。還可以免除一筆結婚費兼粧奩費。殊爲慳皮也。

新幽夢影

夢華

△栽花目的在乎欣賞。是謂藝術。看花起意萎折。是謂色情。

周靈牧師調任點城因此賦別

宛城　周鶴齡

爲國效勞海外留　狂瀾共挽起沉舟
渡江擊楫投鞭去　破浪乘風到處遊
講道德能消悶悶　說仁義可解煩憂
立功異域名留遠　繼續宣傳切勿休

送雲中鶴君過埠

周鶴齡

雲中鶴去幾時回　幾得重逢再舉杯
此日渡江同擊楫　何時粉墨共登臺
兩鳳巧合君爲主　雙鳳奇緣我作魁
奮振三民增國力　功成奏凱耀三台

喜晤劉師太

余一笑

遙隔山川各一天　不期重會總因緣
聲音笑貌如往昔　文采風流更爽然

奇遇一首

余一笑

旅途幸遇舅　客寓喜逢姑
世事欣奇遇　清談足共娛

「悔恨」

（寄情木偶女人）

「先驅」麥巴龍

悔恨對你浪費太多的熱情，
當我見到你媚眼盈盈，鬢影的靑靑
像見到可愛底娉婷，
使我對了木偶美人也會生情。
×　×　×
悔恨對你浪費太多熱情，
當我見到你玉立亭亭，掌上可舞的身輕，
像見到天宮的仙女神靈，
使我忘掉了你心腸冷冰冰。
×　×　×
我走近你底裙邊，
偷偷地撩到你的腰臉，
醉人情潮浸入我底心田，
使我對了木偶而神魂倒顚，
×　×　×
我走近你底跟前，
大胆地抱着你求一吻之緣，
就輕撫着你的美人肩，
使我弄假成眞了要對傀儡而會纏綿

鶴驚崑崙

王度廬著　長篇武俠小說　上册　一七八

第七回　雄關月下獨走鮑阿鸞　灞水橋邊喜戰李鳳傑

稀稀的有幾個人出入。葛少剛已將馬繫好。並把阿鸞的馬匹也接過來。繫在椿子上。此時程玉娥已由僕婦攙下車來。便走進廟裏。先到正殿燒香拜佛。然後轉往殿後。就走進塔去。這塔裏有盤轉的樓梯可以登到最高級。葛少剛在前。他妻子和僕婦跟着。阿鸞在後面。走到第二層。程玉娥就因爲脚小。不能再往上走了。阿鸞却非要到頂高處去看看不可。葛少剛就叫他妻子和僕婦在這裏等着。他帶着阿鸞姑娘往上去走。由第二層上到三層四層五層六層。每層都有兩三個遊人。在那裏憑窗下望。及至上了七層最高之處。就見這裏供着佛。有一個年少的書生正在提筆向牆上寫字。葛少剛想。大概這書生是在作詩了。可惜自己認得的字很有限。只見這個人寫完了詩句。在後面留款是「南宮李鳳傑」。葛少剛不禁暗笑。心說。書呆子！旁邊阿鸞倒很注意這個人。只見此人年紀也不過二十餘歲。神情英俊。穿的衣服也頗爲不俗。寫過了詩。便回身收筆。硯旁並放着一個小包裹和一口寶劍。寶劍是鐵匣鐵柄。阿鸞聽祖父說過。這是「雄劍」。非得衝鋒陷陣。比武爭雄的人。決不用這種雄劍。當下便更非常注意。又見這人向阿鸞看了一眼。隨後他就收拾了筆硯。拿着包裹及寶劍下了塔梯。葛少剛向阿鸞笑了笑說。這眞是個書呆子。來到這麼高的地方。還帶着筆硯往牆上寫詩。酸溜溜的也不知他寫了些什麼？阿鸞却神色驚異。說。我瞧這人一定會武藝。他那口劍不同一般的寶劍。是口雄劍。分量沉重。不會武藝的人決不能帶着它。葛少剛却搖頭說。不。不是。師妹你到叫他矇住。他們那些書呆子多半愛弄口劍玩玩。假充文武全材。江湖人那有他那樣兒的？再說他在牆上寫的明白。南宮李鳳傑。我葛少剛也闖了兩三年江湖。就沒聽說過這個人的名字。阿鸞抿着嘴唇。搖頭表示不信。她還扶着塔欄向下去望。葛少剛跑到東面窗子前。向外指着說。鸞姑娘快來看吧！

國貨商場　土產集團　輔行雜貨公司　國貨總匯
新到　荷蘭豆　鮮毛瓜　鮮苦瓜　靚豆仔　發客
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶　各款眼鏡　修整鐘錶
司理　鄧湛隆　鄧蔣嬋　啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2508
Vancouver, B. C.

◎專醫瘋癱症
由唐山特辦蘇痨仙方藥
蘇痨藥每服廿元　分兩服內有單鮮明經症一次重症多服數劑
撞紅仙方每服五元
最要者購藥註明年歲若干起症若干日來字說明配藥一次痊癒
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
一治遠年近日心痛五痨七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木腰痛無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼
KWONG SANG
P.O. Box 508 Duncan. B.C.
究近埠廣生藥局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾細街服務支店在喜市定街夾亞頓街
Guiasote　止咳良藥　壹元及壹元七毛五
Dolcin　神効風濕丸　二元三毛九　三元九毛五

（滿）（地）（可）（銀）（行）
借債能助汝營業否
若汝宜一低廉價之借項以展開生意或改革之變爲現代化償汝有能力還債滿地可銀行可以幫助汝
生銀是本行之營業請爾與就近司理商量無論何等堅固營業計劃他必樂意在可能範圍幫助汝
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

雲城
陶陶酒家
壹零式號片打東街
厨師優良　餐廳美麗　招呼眞誠　包辦筵席　隨意小吃　無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PAcific 1030　PAcific 0713

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館。雲城第一家。
日夜不停市。菜羹頂瓜瓜。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

加拿大總經理商
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

力行有限公司
接理代寄僑眷包裹　司眼會計
Lee-Han Agencies Co. Ltd.
276 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
電話MArine 9014

◎醫生黃基靄
地址：鉋路街三百四十六號
電話 MArine 5995

不可忘記
金錢嘜上米
經售處
▲泰興　▲廣和源　▲元豐　▲庚利　▲元發
▲廣萬生　▲永隆　▲國信　▲金利源　▲輔行　▲中和行

本公司特別選裝揀手細輭益食花旗一號上米
BRITISH MERCANTILE CO. LTD.
720 West Hastings St. PA: 1724
VANCOUVER, B.C.

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，發據，信封，信箋，徵信錄，捐册，及會籍等。名目太繁。恕未枚擧。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。